

马克思主义经典著作研究读本

主 编 杨金海 李惠斌



国家出版基金项目

列宁《共产主义运动中的 “左派”幼稚病》研究读本

吴克明



中央编译出版社
CCTP Central Compilation & Translation Press



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION

马克思主义经典著作研究读本

主 编 杨金海 李惠斌

列宁《共产主义运动中的“左派”幼稚病》 研究读本

吴克明



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

图书在版编目(CIP)数据

列宁《共产主义运动中的“左派”幼稚病》研究读本 /
吴克明编著. —北京: 中央编译出版社, 2017.1
(马克思主义经典著作研究读本 / 杨金海, 李惠斌主编)

ISBN 978-7-5117-3273-6

I. ①列… II. ①吴… III. ①《共产主义运动中的“左派”
幼稚病》-列宁著作研究 IV. ①A821.26

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 033315 号

列宁《共产主义运动中的“左派”幼稚病》研究读本

出版人: 葛海彦

出版统筹: 贾宇琰

责任编辑: 盛菊艳

责任印制: 尹 珺

出版发行: 中央编译出版社

地 址: 北京西城区车公庄大街乙 5 号鸿儒大厦 B 座(100044)

电 话: (010) 52612345 (总编室) (010) 52612335 (编辑室)
(010) 52612316 (发行部) (010) 52612317 (网络销售)
(010) 52612346 (馆配部) (010) 55626985 (读者服务部)

传 真: (010) 66515838

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京汇林印务有限公司

开 本: 720 毫米×1020 毫米 1/16

字 数: 253 千字

印 张: 17.75

版 次: 2017 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

定 价: 65.00 元

网 址: www.cctphome.com 邮 箱: cctp@cctphome.com

新浪微博: @中央编译出版社 微 信: 中央编译出版社(ID: cctphome)

淘宝店铺: 中央编译出版社直销店(<http://shop108367160.taobao.com>) (010)55626985

凡有印装质量问题, 本社负责调换。电话: (010)55626985



中央编译局文库
Central Compilation and
Translation Bureau Literature

中央编译局文库出版工作领导小组（编委会）

主任：贾高建

副主任：魏海生 陈和平 柴方国 季正聚

委员：崔友平 沈红文 杨雪冬 冯 雷 陈家刚

赖海榕 郝卫东 张文成 葛海彦

中央编译局文库出版工作领导小组办公室

主任：薛晓源

成员：徐向梅 苗永姝

中央编译出版社文库编辑中心编辑小组

葛海彦 贾宇琰 苗永姝 杜永明

李媛媛 盛菊艳 薛迎春 董 妍

《马克思主义经典著作研究读本》顾问委员会

贾高建 俞可平 柴方国 庄福龄 陈先达 赵家祥 詹汝琮
李洙泗 张钟朴 冯文光 安启念 韩庆祥 李小兵 张曙光

《马克思主义经典著作研究读本》编委会

主 编 杨金海 李惠斌

副主编 薛晓源 林进平

编 委 (按姓氏拼音排序)

曹典顺 冯 章 韩立新 江 洋 姜海波
李百玲 吕梁山 苗永姝 聂锦芳 闫月梅
杨学功 姚 颖 张 盾 张云飞 郑 锦

总 序

呈献给读者的这套“马克思主义经典著作研究读本”丛书，旨在立足于21世纪中国和世界发展的现实，对马克思、恩格斯、列宁重要著作以及有关专题思想重新进行较为深入的研究和解读，供广大读者特别是致力于深入研究马克思主义经典作家原著的读者阅读使用。计划出版40种，三年内陆续完成编写和出版工作。

马克思主义经典著作是学习和研究马克思主义理论的基础文本，历来为人们所重视。在我国学术史上，曾编写和出版过不少关于经典著作的读本，包括各种注释性读本和导读性读本，对学习和研究马克思主义理论发挥过重要作用。然而，随着时代的发展，这些读本也越来越显出历史局限性。比如，以往对经典著作的解读视角较旧，对马克思主义理解不够全面；解读的经典著作范围较小，视野有限；解读所依据的文献不足，深度不够等。进入新世纪以来，特别是自2004年中央实施马克思主义理论研究和建设工程以来，马克思主义经典著作的教学、研究以及普及工作不断加强，这就迫切要求对经典著作重新进行解读。

同时，这些年我国学界有关经典著作的翻译和研究成果不断推出，为更好地解读经典著作提供了可能。改革开放以来，特别是进入新世纪以来，随着我国社会主义现代化建设以及人类文明的深入推进，我们对马克思主义的理解以及对经典著作的研究不断深化，解读视角发生重大转变，对马克思主义的理解更加全面。例如，以往由于受革命实践的影响，我们较多地从社会主义“革命”视角去解读，而较少从社会主义“建设”视角去解读，因此，较多地注重研究其中的阶级斗争、无产阶级革命和无产阶级专政等理论，而较少研究社会和谐发展、人的全面发

展等思想。革命胜利后，仍然沿袭了这种解读模式。这就造成了对马克思主义理解的片面性。实际上，马克思主义经典著作中有丰富的新社会建设思想，恰恰是这些长期被忽视的思想对我们今天的社会主义建设实践来说更有意义。近些年来，我国学者自觉地从“建设”视角研究经典著作基本观点，取得了一系列可喜成就。又如，过去对经典著作的解读主要限于对若干重要经典著作的解读，如对《共产党宣言》等五六部名著有较为详细的解读，对其他著作的解读不多。即使有收文较多的导读性读本，但常常由于篇幅所限，也只能对这些著作进行简要介绍，不可能对每一部著作展开研究。近些年来，这种情况在逐步发生变化。研究经典著作的专题成果越来越多。再如，近年来新的经典著作编译成果和相关研究成果不断推出，大大拓宽了人们对经典著作基本观点的理解。加之这些年我国学界一大批优秀的中青年学者成长起来，他们的外语水平较高，知识储备较多，研究方法较新等，对经典著作的研究和理解也更有新意。这些都为更好地解读经典著作提供了新的时代条件。

为了继承前人研究的成果，弥补以往研究的不足，总结这些年我国学界编译、研究经典著作的成果和经验，比较全面系统地解读和阐释经典著作的基本观点，中央编译局专门成立了“马克思主义经典著作及其重大理论问题研究”课题组，并对该项研究提供了基金资助。课题组不仅在局内组织力量进行研究，而且向社会公开招标，争取到社会力量的支持，一批有造诣的中青年专家参与到课题研究中来。经过课题组同仁两年多努力，已经形成一批研究成果，并将继续补充、完善并陆续推出。这套“马克思主义经典著作研究读本”丛书就是这些成果的集中体现。

本丛书力求体现如下特点，这也是丛书编著工作所力求遵循的原则：第一，体现全面性和系统性。本丛书不仅对经典作家的名著进行解读，也对其他重要著作进行解读，还要对经典作家的一些重要思想，如马克思的人类学思想、列宁的新经济政策理论等，进行专题梳理和解读。不仅从“革命”视角，而且从“建设”视角，全面、系统地梳理经典作家的思想观点。力求使这套丛书成为收文最全面、解读最系统、

最能够反映经典作家著作全貌的学术成果。第二，突出文献性和考证性。每一研究读本写作，力求充分反映国内外有关研究成果，特别是要充分反映我国新时期在经典著作翻译和研究方面所发现的新文献、取得的新成果。在此基础上，要对经典著作形成的历史背景、国内外传播、原著重要思想观点及其流变，以及后人对这些观点的理解等，进行考证研究。如果说过去的解读主要是“注”的话，那么，这套读本则要进一步体现“疏”的特点。通过这种“注疏”性考据研究，不仅使读者知其然，也知其所以然。这样，也能够为学界进一步研究提供尽可能丰富的文献资料。第三，力求权威性和准确性。一方面，研究读本所依据的经典著作文本力求具有权威性和准确性。主要依据中央编译局所编译的最新译本，如《马克思恩格斯全集》第二版、《马克思恩格斯文集》、《列宁全集》第二版、《列宁专题文集》等。对还没有新译文的文本，可以采用旧译文。同时，适当参照外文版本，进行比较研究。另一方面，所依据的其他文献资料，也力求具有权威性和准确性。要选择国内外在该研究领域最具权威性的专家学者的最具代表性的观点和最有影响力的文章。

基于上述考虑，本丛书采取大致统一的研究和写作框架。除导论外，各个读本均有五个部分组成。一是历史考证部分，其中包括写作背景、国内外主要版本和传播考证等；二是研究状况部分，包括对国内外已有的研究情况进行梳理；三是当代解读部分，包括对经典著作的内容简介，对已有研究观点的疏正，对重要理论观点及其当代意义的阐述；四是原著选编部分，根据经典著作的不同情况，或采取全选的形式，或采取节选的形式，均采用中央编译局的最新译本，个别读本同时选编原著的旧文本，以方便比较研读；五是附录部分，包括3到5篇关于本著作的国内外有一定权威性的研究文章，以及进一步研究需要参考和阅读的文献资料。

需要说明的是，对于经典著作的研究，往往会有仁者见仁、智者见智的情况。所以，尽管我们在组织编写工作中努力体现上述原则，但 these 读本的观点不一定都具有代表性，更不可能与每一位读者的观点完全

一致。加之作者研究角度不同，水平各异，每一读本的结构、篇章、内容、观点都不尽相同，其权威性程度也不尽一致。其中很可能有疏漏和错误之处，谨请读者批评指正。

该丛书在编写和出版过程中，得到了各个方面的大力支持。中央编译局对此项工作高度重视，始终给予鼎力支持。国家出版基金将该丛书列入2012年资助项目。中央编译出版社为该丛书申报国家出版基金项目并最终立项，以及为丛书出版做了大量工作。本丛书中收入的译著和文章的译者、作者和出版者同意我们使用相关的著作版权。该项目顾问委员会的专家对丛书的编写工作给予热情指导，编委会成员和课题组同仁为丛书的编写付出了辛勤劳动。在此一并致以衷心的感谢！

《马克思主义经典著作研究读本》

编辑委员会

2013年6月16日

目 录

导 论	1
第一部分 历史考证	7
第一章 《幼稚病》的写作背景	9
一、《幼稚病》写作的时代背景	9
二、《幼稚病》写作的理论背景	12
第二章 《幼稚病》的国内外主要版本和传播情况	14
一、《幼稚病》的主要俄、英文版本情况	15
二、《幼稚病》的其他外文版本和传播情况	17
三、《幼稚病》的中译文版本和传播情况	19
四、《幼稚病》的其他版本和传播情况	26
第二部分 研究状况	29
第三章 《幼稚病》的国内外研究状况	31
一、《幼稚病》国外研究的历程	31
二、《幼稚病》国外的研究评述	33
三、《幼稚病》国内研究的历程	35
四、《幼稚病》国内研究的评述	46

第三部分 当代解读	49
第四章 《幼稚病》的基本结构和主要内容	51
一、《幼稚病》的基本结构	51
二、《幼稚病》的主要内容	52
第五章 《幼稚病》的重要理论观点	67
一、十月革命的基本经验及其国际意义	68
二、科学处理领袖、政党、阶级和群众之间的相互关系	70
三、共产主义运动中必须反对“左”和右两种错误倾向	72
四、坚持正确的无产阶级革命战略和策略	77
五、加强无产阶级政党的集中统一领导并制定和保持铁的纪律 是布尔什维克成功的基本的条件之一	83
第六章 《幼稚病》的当代意义	86
一、笔者的分析	86
二、几种观点的述评	123
第四部分 经典著作选编	135
列宁 共产主义运动中的“左派”幼稚病	137
列宁 第412封书信	215
第五部分 附录	217
附录 I 研究文献摘选	219
一、国外权威性的解读论著摘选	219
二、国内权威性的解读论著摘选	234
附录 II 延伸阅读书目	260
附录 III 列宁《幼稚病》写作和出版年表	269
后 记	271

导 论

经典文献，往往是时代的精华、文明的见证，是影响和改变人类社会发展的精神财富。它既是历史性的，不以时间长短为量度而以指明方向为旨归，是人类进步和历史发展的火炬；又是现实性的，为人类实践智慧的结晶即对社会发展规律及其趋势的总结和把握。根据2011年中央编译局招标项目的《列宁〈共产主义运动中的“左派”幼稚病〉研究读本》课题的研究设计，该经典著作研究主要由历史考证、研究状况、当代解读、经典著作选编和附录等部分构成。现对该著的研究动因、研究方法、研究的主要新意和价值，以导论形式简介如下：

一、研究动因

《共产主义运动中的“左派”幼稚病》一书是无产阶级革命导师列宁的代表作之一。他为什么要写这部书？现在来研究这部书又有什么意义呢？这是我们要弄清楚的。

1. 研究列宁《共产主义运动中的“左派”幼稚病》是正本清源的需要

《共产主义运动中的“左派”幼稚病》一书作为马克思主义重要的经典著作，是列宁的一部评“左”、批“左”和反“左”的名著，撰写于1920年4月间。该年5月，根据新材料做了增补，6月出版单行本，7月，作为共产国际第二次代表大会的思想和理论准备，在大会上分发给全体代表。以后陆续出版了德文、法文、英文等译本。近百年来，有

不少国家的专家和学者对列宁《共产主义运动中的“左派”幼稚病》的写作背景、国内外主要版本和传播情况进行过一些研究与探讨，形成了不少有价值的科研成果。实事求是地说，也存在一些片面甚至是错误的认识。因此，正本清源地梳理、客观公正地评价，还列宁《共产主义运动中的“左派”幼稚病》的写作背景、国外主要版本和传播情况、国内版本和传播状况的本来面目，实属必要。

2. 研究列宁《共产主义运动中的“左派”幼稚病》是总结社会主义革命和建设经验教训的需要

在国际共产主义运动史上，不少国家的共产主义运动遇到过或“左”或右的干扰，给社会主义革命和建设实践带来不少的经验教训。在这部著作中，列宁总结了俄国和国际共产主义运动的相关经验教训，批判了当时在一些国家内出现的“左”的错误思潮，结合实际阐明了无产阶级在革命和建设应采取的正确策略，为国际共产主义运动的发展指明了前进的方向。同时，阐明了许多有关社会主义革命和社会主义建设中值得注意的重大理论和实际问题。因此，要认真总结社会主义革命和建设中的许多经验教训，必须回过头来，系统地完整地加深对马克思主义经典著作、基本理论的学习与研究，对列宁《共产主义运动中的“左派”幼稚病》文本进行有重点的和有针对性的深入研究。

3. 研究列宁《共产主义运动中的“左派”幼稚病》也是深入开拓社会主义事业发展新境界的需要

改革开放 30 多年以来，我国经济社会快速发展，综合国力大幅度地提升，国际地位和影响力也显著提高，人民生活水平得以明显改善，社会主义经济建设、政治建设、文化建设、社会建设以及生态文明建设和党的建设等方面都取得了重大进展，人民群众正在为构建“四个全面”战略目标而努力奋斗。同时，应当看到，我国发展中不平衡、不协调和不可持续问题依然突出；在全面深化改革和扩大开放的新境遇中，人们常常提出诸如姓“资”姓“社”的问题、“左”倾右倾的问题、各种错误社会思潮的问题等，要正确回答和科学解决诸如此类的问题，也

要求认真阅读原著，特别是深化对列宁《共产主义运动中的“左派”幼稚病》的学习和研究，从而不断深入开拓社会主义发展的新境界。

二、研究方法

在研究列宁《共产主义运动中的“左派”幼稚病》一书的过程中，笔者主要采取了以下三种研究方法：

1. 历史与逻辑相统一的方法

历史从哪里开始，人的自身思想的进程也应当从哪里开始。历史与逻辑相统一的方法，是本项目研究的基本方法。当时，在俄国伟大的十月革命胜利的影响下，世界各国的左派纷纷摆脱社会民主党的控制而建立起自己独立的政党，并在本国进行无产阶级革命运动。然而，这些新党往往存在成员比较年轻，虽有革命热情，但普遍存在由于缺乏基本理论素养和现实斗争体验，不懂得阶级斗争的规律和革命的战略、策略，不能把马克思主义的普遍真理同本国的具体实际相结合等不足；加之由于十月革命的胜利和世界革命运动高涨的鼓舞和推动，在欧美工人群众中也普遍存在着向“左”转的革命情绪和要求，在这种群众革命情绪高涨的形势下，无产阶级队伍中有些人在很多理论问题上表现出一些“左”的思想倾向，不利于国际共产主义运动的发展。基于这样的国际形势，列宁在国内事务极端繁忙、极端紧张的情况下，下决心撰写了《共产主义运动中的“左派”幼稚病》这一科学社会主义与国际共产主义运动方面的代表作，批判了国际共产主义运动中的“左”倾理论思潮，论述了布尔什维克党的马克思主义战略策略理论，其理论批判精神不仅在历史上发挥了应有作用，而且对建设当代中国特色社会主义也有重要的思想启迪价值。

2. 理论联系实际的方法

开展对《共产主义运动中的“左派”幼稚病》一书的研究，既要面对大量的马克思主义战略策略理论问题，也要面对今天的现实，做到联系实际。这种马克思主义理论联系实际的方法，笔者在研究中始终努

力贯彻着。例如，笔者认为研究《共产主义运动中的“左派”幼稚病》正文部分第二、四、八章，深入探讨其关于加强党的组织纪律建设和思想理论建设、反对工人运动内部两条战线斗争思想以及制定正确的战略策略思想，给我们理论联系实际以很大的方法论意义启发。而且，我们学习和研究《共产主义运动中的“左派”幼稚病》中关于加强党的建设思想方法论，核心在于高扬中国特色社会主义伟大旗帜，坚持和拓展中国特色社会主义发展道路，坚持和丰富中国特色社会主义理论体系，坚持和完善中国特色社会主义基本制度，在心灵深处筑牢防“左”警右的思想防线。

3. 文献研究、比较分析和图文相结合的方法

为了全景式的展现世界范围内对列宁的名著《共产主义运动中的“左派”幼稚病》一书的研究动态，介绍该书的传播、翻译和学习与研究等情况，笔者查阅了大量文献，并对其进行了认真梳理，力求掌握全部文献，反映出最新的研究动态，尽量得出最新的一些研究成果。由于该书是列宁的一部历史名著，在国内外影响很大，所以系统地进行比较分析非常必要。在研究中，笔者主要是进行中俄之间的比较。因为列宁是俄国人，首先用俄文发表，现在看，该文的研究者主要也是俄国人。所以，通过系统比较，可以更好地体悟和把握该书的历史和现实价值。同时，依托中央编译局、中国社科院、清华大学、北京大学和湖南的文献典籍，我们收集并拍摄了有关列宁的名著《共产主义运动中的“左派”幼稚病》一书在中外出版发行的不同版本的部分图片，力图能够图文结合。

三、研究的主要新意和价值

本书主要是对列宁的名著《共产主义运动中的“左派”幼稚病》进行历史考证（包括写作背景、国内外主要版本和传播情况）、研究状况分析（包括国内外最具权威性的解读文章或者著作摘选、国内外关于

该著作的研究情况概述等)及其当代解读(包括该著作的结构、框架、主要内容和重要理论观点阐述等),其形式和结构本身就是一种创新。通过对文献创作史、传播史及国内外研究情况的梳理,对于有兴趣继续研究列宁这部著作的读者,必然具有较好的参考和帮助。

本书的主要学术价值和应用价值,概括地说有两点:

第一,贯彻文献和知识相统一,促进学科发展,彰显学术价值,尤其有利于大力推进马克思主义执政党的理论建设。该书充分反映出列宁一贯重视加强无产阶级的政党建设。列宁指出:“马克思主义教导说——这一教导不仅已经由整个共产国际在共产国际第二次代表大会(1920年)关于无产阶级政党的作用的决议中正式加以肯定,而且也已经为我国革命的实践所证实——只有工人阶级的政党,即共产党,才能成为团结、教育和组织无产阶级和全体劳动群众的先锋队,而只有这个先锋队才能抵制这些群众中不可避免的小资产阶级动摇性,抵制无产阶级中不可避免的种种行业狭隘性或行业偏见的传统和恶习的复发,并领导全体无产阶级的一切联合行动,也就是说在政治上领导无产阶级,并且通过无产阶级领导全体劳动群众。不这样,便不能实现无产阶级专政。”^①在《共产主义运动中的“左派”幼稚病》第二、四、八章中,列宁主要阐述了加强党的建设思想,有很深的学理性。

第二,研究中,既注重材料的广泛性,又注意文献资料的“权威性”“精当性”,同时关注现实针对性,彰显应用价值。因而,我们应该结合《共产主义运动中的“左派”幼稚病》的学习和研究,牢牢汲取国际共产主义运动与中国革命、建设和改革过程中所取得的经验教训,深刻领会关于全面加强和改善党的建设的重要性,立足中国社会主义现代化建设的基本国情和实践前沿,力求坚持原则性与灵活性、坚定性与妥协性以及前进性与曲折性的辩证统一,牢记历史使命、不忘服务

^① 《列宁专题文集(论社会主义)》,北京:人民出版社2009年版,第383页。

宗旨、不断开拓奋进，始终保持谦虚、谨慎、不骄、不躁的优良作风，始终保持实事求是、艰苦奋斗的踏实作风，勇于变革、勇于创新，永不僵化、永不停滞，不动摇、不懈怠、不折腾，不为任何风险所惧，不被任何干扰所惑，又好又快地推进中国特色社会主义建设，努力为实现中华民族伟大复兴的中国梦做贡献。